

Výročná správa

organizácie

za rok 2020

Obsah:

- A. Všeobecné údaje organizácie
- B. Informácie o stave a vývoji organizácie
- C. Udalosti osobitného významu
- D. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky
- E. Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja
- F. Návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty
- G. Informácie o organizačnej zložke zriadenej v zahraničí
- H. Finančné ukazovatele
- I. Prílohy výročnej správy

Dunajská Streda, marec 2021

A. Všeobecné údaje organizácie

- **Názov: Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.**
- Právna forma: nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby
- Sídlo: Bacsákova 240/13, 929 01 Dunajská Streda
- Identifikačné číslo organizácie (IČO): 45739935
- Daňové identifikačné číslo (DIČ): 2023660078
- Zakladateľ: Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku Csemadok (IČO 00177717), Námestie 1. mája 10-12, 815 57 v zastúpení Gyulom Bárdosom, predsedom
- Rok založenia: 2012
- Registrový úrad: Obvodný úrad Trnava, odbor všeobecnej vnútornej správy
- Registračné číslo: VVS/NO-202/2012
- Dátum registrácie: 19. decembra 2012
- Štatutárny orgán: Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie
- Funkčné obdobie riaditeľa organizácie trvá do 15.12.2020.
- Zloženie správnej rady v roku 2020:
László Köteles (Moldava nad Bodvou), Béla Hrubík (Vinica), Rudolf Mézes (Galanta), Zoltán Sátor (Dolný Štál), Gábor Balogh (Balog nad Ipľom).
Funkčné obdobie správnej rady trvá do 15.12.2020.
- Revízor neziskovej organizácie: Ing. Nagy Anikó (Gabčíkovo)
Funkčné obdobie revízora trvá do 15.12.2020.
- Bankové spojenie: 14298944/5200 OTP Banka Slovensko, a.s. Dunajská Streda
- Kontakty na organizáciu:
 - Korešpondenčná adresa: **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.**
 - Telefón: 031/ 552 24 78
 - Fax: 031 550 98 30
 - Mobil: 0905 358 529
 - E-mail: intezet@csemadok.sk
 - kancelária: Dunajská Streda, Bacsákova ulica 240/13., P.O.BOX 16., 929 01 Dunajská Streda
- Zamestnanci v hlavnom pracovnom pomere v roku 2020:
 - Mgr. László Huszár – riaditeľ – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Otto Takács – odborný referent – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Zuzana Molnárová – hospodársky referent – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Ágnes Bíró Huszár – odborný referent – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Tichomír Csémy – odborný referent – nastúpil do funkcie 1. mája 2013
 - Anikó Boglárka Méri – odborný referent – nastúpila do funkcie 1. mája 2013

B. Informácie o stave a vývoji organizácie

V roku 2020 nastali nasledovné zmeny v organizácii:

B I.) Zmeny vykonané v zložení orgánov, ku ktorým došlo v hodnotenom období

Z dôvodu pandémie (Covid 19) rokovanie zasadnutia správnej rady neziskovej organizácie sa uskutočnilo per rollam. Predseda správnej rady prostredníctvom e-mailovej správy informoval všetkých členov správnej rady o programe zasadnutia a zároveň zaslal členom správnej rady návrhy uznesení k jednotlivým bodom programu zasadnutia. Členovia správnej rady v lehote určenej predsedom správnej rady sa k zaslaným materiálom vyjadrili a o jednotlivých uzneseniach hlasovali.

Zmeny v zložení orgánov:

B I./1.

Po uplynutí funkčného obdobia orgánov neziskovej organizácie na návrh zakladateľa (Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku - Csemadok Bratislava, zastúpený Gyulom Bárdosom, predsedom občianskeho združenia) správna rada zvolila členov správnej rady neziskovej organizácie na tretie funkčné obdobie (2020-2024) v nasledovnom zložení:

László Köteles, r.č. 570713/6699, trvalý pobyt Mierové námestie 19, 045 01 Moldava nad Bodvou,
Béla Hrubík, r.č. 641029/7256, trvalý pobyt Slnecná 20, 99 128 Vinica,
Rudolf Mézes, r.č. 520417/212, trvalý pobyt Železničarska 1427/60, 924 00 Galanta,
Zoltán Sátor, r.č. 520504/161, trvalý pobyt Ulica Mateja Korvina 652/26, 930 10 Dolný Štál,
Gábor Balogh, r.č. 450730/123, trvalý pobyt Hlavná 124/51, 991 14 Balog nad Ipľom.

B I./2.

Správna rada na návrh Bélu Hrubíka na tretie funkčné obdobie (19. decembra 2020 – 19. decembra 2024) **zvolila za predsedu správnej rady** László Kötelesa, r.č. 570713/6699, trvalý pobyt Mierové námestie 19, 045 01 Moldava nad Bodvou.

B I./3.

Správna rada na návrh Bélu Hrubíka na tretie funkčné obdobie (19. decembra 2020 – 19. decembra 2024) **zvolila revízora neziskovej organizácie** Ing. Anikó Nagy, r.č. 585904/6534, trvalý pobyt Budovateľská 598/14, 930 05 Gabčíkovo.

BI./4.

Správna rada **zvolila riaditeľa neziskovej organizácie** na tretie funkčné obdobie (19. decembra 2020 – 19. decembra 2024) na návrh zakladateľa (Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok Bratislava, zastúpený Gyulom Bárdosom, predsedom občianskeho združenia) v osobe Lászlóa Huszára, Mgr., r.č. 511031/121, trvalý pobyt Bacsákova 241/21, 929 01 Dunajská Streda.

B II.) Zmeny vykonané v štatúte:

V hodnotenom období neboli vykonané zmeny v štatúte.

B III.) Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie

BIII./1. Účel založenia

Nezisková organizácia **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.** (ďalej len "inštitút") bola založená za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb so zameraním na:

- tvorbu, rozvoj, ochranu, obnovu a prezentáciu duchovných a kultúrnych hodnôt,
- ochranu ľudských práv a základných slobôd,
- vzdelávanie, výchovu a rozvoj telesnej kultúry,
- výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby,
- služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.

V odbornej činnosti organizácie v hodnotenom období (rok 2020) dominantne prevažovali aktivity v štyroch oblastiach:

- tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt,
- vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry,
- výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby,
- služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.

Nezisková organizácia svoju činnosť zahájila od 1.1.2013.

B III./2. Zasadania a programy rokovania správnej rady:

24. marca 2020

Správna rada prerokovala a schválila:

1. spresnenie rozpočtu a hlavných úloh neziskovej organizácie na rok 2020
2. výročnú správu na rok 2019

14. decembra 2020

Z dôvodu pandémie (Covid 19) rokovanie zasadnutia správnej rady neziskovej organizácie sa uskutočnilo per rollam.

Správna rada prerokovala a schválila:

1. Otvorenie zasadnutia Správnej rady, voľba zapisovateľa;
2. Voľba správnej rady, predsedu správnej rady a revízora;
3. Voľba riaditeľa neziskovej organizácie;
4. Schválenie rozpočtu a plánu činnosti neziskovej organizácie na rok 2020.

B III./3. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období

Ľudovo-hudobný tábor pre vedúcich speváckych skupín a citarových súborov - XV. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	29.7. – 2.8.2020
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo zapojenie profesionálov do metodického programu za účelom zvyšovania úrovne odborných vedomostí vedúcich jednotlivých speváckych skupín.

Kultúrno-vzdelávací tábor pre divadelníkov, v umeleckom prednese poézie a prózy - XII. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	12-16.8.2020
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom tábora bola podpora divadelných a recitačných tradícií v mládežníckej populácii.

Odborné semináre pre záujemcov o zachovanie ľudových tradícií - III. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	16.9.2020
<i>Miesto realizácie:</i>	Veľký Meder
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Ciele: rozšírenie vedomostí budúcej humánnej inteligencie o zachovanie maďarských ľudových tradícií a hodnôt; rozšírenie vedomostí pedagógov základných škôl o zachovanie ľudových tradícií; rozšírenie vedomostí budúcej humánnej inteligencie o maďarskom folklóre

Školenia, tábory - Odborné semináre pre divadelníkov a bábkárov – XXII. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	25-27.9.2020
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo posilnenie detského divadelného a bábkarského hnutia organizovaním odborných seminárov. Zapojenie profesionálnych umelcov, hercov a režisérov do metodického programu viedol k zvyšovaniu odbornej úrovne činnosti vedúcich súborov a k posilneniu úrovne hnutia.

Vedecko-výskumná činnosť: Budovanie Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	príprava a realizácia regionálneho etnografického výskumu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	2.3.2020 - 31.12.2020

Miesto realizácie: Dunajská Streda, Fiľakovo

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo rozšírenie fondu Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku na základe bádania existujúcich folklórnych materiálov v archívoch, v odborných periodikách, v knižných publikáciách a na základe zápisov audionahrávok predošlých etnografických výskumov. Systematickým, viacročným bádáním sa má dosiahnuť vybudovanie elektronickej databázy, ktorá obsahuje zo všetkých dostupných zdrojov zozbieraný ústny prozaický fond maďarského etnika na Slovensku (a zároveň aj všetky v maďarčine zapísané texty viažuce sa k jednotlivým regiónom Slovenska), je v súlade so štruktúrou podobných databáz aumožňuje ľahkú a rýchlu orientáciu tak pre odborníkov, ako pre laických záujemcov.

Vývoj webovej stránky inštitútu, a internetových databáz

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	Zverejnenie kultúrnych obsahov, navrhnutie modulov do internetového informačného systému a ich implementácia do webovej stránky inštitútu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2020 - 31.12.2020

Význam a prínos projektu: Cieľom vývoja internetovej stránky a internetových databáz a prípravy databázových modulov bolo umožnenie rýchleho a ľahkého prístupu k hodnotám tradičnej ľudovej kultúry a živej kultúry.

Digitalizácia zvukových nahrávok dobrovoľných bádateľov, knižných publikácií pre Archív ľudovej hudby

<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2020 - 31.12.2020
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Popis realizácie projektu: Digitalizácia zvukových nahrávok umožnilo vytvoriť si databázy, ktoré slúžia pre širšiu verejnosť.

Databázy slúžia ako:

- východiskové materiály pre ďalšie odborné publikácie;
- pomôcka pre folklórnych súborov a jednotlivcov ;
- základ pre doplnenie dát do webového archívu.

Význam a prínos projektu: Výskumný materiál získaný pomocou tohto projektu sa stal súčasťou fondu Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku a Archívu ľudovej hudby inštitútu, ktorý bude naďalej používaný a rozširovaný aj po skončení financovania projektu. Digitalizáciou a patričnou archiváciou sa vytvorila možnosť ďalšieho použitia tohto materiálu v podobe CD nosičov vydávaných v edícii „Gyurcsó István Alapítvány hangzóanyag sorozat“ a na webovej stránke inštitútu.

Publikačná činnosť – neperiodické publikácie:

Názov projektu: Horváth Géza: Különös éjszaka volt...
(ISBN: 978-80-89001-91-0)

Názov projektu: Szász Veronika, Fišer Angéla, Ollé Katalin, Mácsodi Anna, Ficza Erzsébet: Madar értékei
(ISBN: 978-80-89001-92-7)

Názov projektu: Szász Veronika, Fišer Angéla, Ollé Katalin, Mácsodi Anna, Ficza Erzsébet: Madar értékei munkafüzet
(ISBN: 978-80-89001-93-4)

B IV.) Spolupráca s inými organizáciami, iné projekty:

Inštitút od roku 2013 sa postupne zapája cez Úrad práce sociálnych vecí a rodiny do programov: chránené dielne, aktivačná činnosť formou dobrovoľníckej služby so zámerom: projekt digitalizácia, archivácia dát živej a tradičnej ľudovej kultúry.

Ďalšie informácie o stave a vývoji organizácie v roku 2020:

Nezisková organizácia financuje svoju činnosť z podpôr a príspevkov získaných od iných organizácií. Často krátkrát sa zúčastní na projektoch a súťažoch. Organizácia pôsobí pozitívne na zamestnanosť, keďže v priebehu roka sa zúčastnila na projektoch ponúknutých Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny a tým pádom zamestnávala občanov evidovaných na úrade práce.

C. Udalosti osobitného významu

Po skončení účtovného obdobia sa nenastali žiadne udalosti osobitného významu.

D. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky

Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky: počíta sa so zvýšením príjmov, v kontexte grantov a projektov.

E. Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja

Nezisková organizácia nevykonávala žiadne činnosti v oblasti výskumu a vývoja.

F. Návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty

Nezisková organizácia nevykonávala žiadnu podnikateľskú činnosť v sledovanom roku.

G. Informácie o organizačnej zložke zriadenej v zahraničí

Nezisková organizácia nemá zriadenú organizačnú zložku v zahraničí.

H. Finančné ukazovatele

STRANA AKTÍV SÚVAHY

	2020	2019
NEOBEŽNÝ MAJETOK	197 078,-	203 823,-
-Dlhodobý hmotný majetok	197 078,-	203 823,-
OBEŽNÝ MAJETOK	16 213,-	25 404,-
-Krátkodobé pohľadávky	37,-	3 680,-
-Finančné účty	16 176,-	21 724,-
SPOLU MAJETOK	213 291,-	229 227,-

STRANA PASÍV SÚVAHY

	2020	2019
VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU	27 742,-	39 541,-
-Nevysporiadaný VH minulých rokov	39 541,-	20 296,-
-VH za účtovné obdobie	-11 799,-	19 245,-
CUDZIE ZDROJE	6 901,-	6 075,-
-Dlhodobé záväzky	42,-	38,-
-Krátkodobé záväzky	6 859,-	6 037,-
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU	185 549,-	229 227,-

Prehľad prijatých príspevkov

	2020	2019
Prijaté príspevky od iných organizácií	36 803,-	28 270,-
Prijaté príspevky od fyzických osôb	2 521,-	11 850,-
Príspevky z podielu zaplatenej dane	6 591,-	6 932,-

I. Prílohy výročnej správy:

- a. Účtovná závierka zostavená k 31.12.2020

V Dunajskej Strede, dňa 25. marca 2021

Výročnú správu vypracoval: Mgr. Otto Takács, riaditeľ neziskovej organizácie

Správu o činnosti prerokovala a schválila správna rada dňa 23. marca 2021.